



# النخلة في عيون العالم

مسابقة دولية للتصوير الفوتوغرافي

DATE PALM THROUGH THE EYES OF THE WORLD  
International Photography Competition





برعاية  
معالي الشيخ نهيان مبارك آل نهيان  
وزير التسامح، رئيس مجلس أمناء الجائزة

الصور الفائزة والمميزة  
The Outstanding Winning Pictures  
2017



كتاب الصور الفائزة والمميزة في  
مسابقة النخلة في عيون العالم  
2016 - 2017 - 2018

رقم التصنيف الدولي  
ISBN 978-9948-39-483-9

إعداد المركز الإعلامي بالجائزة

حقوق الطبع محفوظة  
جائزة خليفة الدولية لنخيل التمر والابتكار الزراعي

صندوق بريد: 3614 أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة  
هاتف: +97123049999

www.klaai.ae sg@klaai.ae

عام  
زايـد



YEAR OF  
ZAYED



جائزة خليفة الدولية لنخيل التمر والابتكار الزراعي  
KHALIFA INTERNATIONAL AWARD FOR DATE PALM  
AND AGRICULTURAL INNOVATION



**Date Palm** النخلة  
through the eyes of the world في عيون العالم

صاحب السمو الشيخ  
خليفة بن زايد آل نهيان  
رئيس دولة الامارات العربية المتحدة - حفظه الله  
مؤسس الجائزة وراعيها

H.H. Sheikh  
Khalifa Bin Zayed Al Nahyan  
President of the United Arab Emirates  
Founder and Patron of the Award  
(God Protect Him)



صاحب السمو الشيخ  
محمد بن زايد آل نهيان  
ولي عهد أبوظبي  
نائب القائد الأعلى للقوات المسلحة

H.H. Sheikh  
Mohammad Bin Zayed Al Nahyan  
Crown Prince of Abu Dhabi  
Deputy Supreme Commander of  
the UAE Armed Forces



سمو الشيخ  
منصور بن زايد آل نهيان  
نائب رئيس مجلس الوزراء وزير شؤون الرئاسة

H.H. Sheikh  
Mansoor bin Zayed Al Nahyan  
Deputy Prime Minister  
Minister of Presidential Affairs



معالي الشيخ  
نهيان مبارك آل نهيان  
وزير التسامح، رئيس مجلس أمناء الجائزة

H.H. Sheikh  
Nahayan Mabarak Al Nahayan  
Minister of Tolerance  
President of the Award's Board of Trustees



## النخلة في عيون العالم

انطلاقاً من الأهداف الإستراتيجية لجائزة خليفة الدولية لنخيل التمر والابتكار الزراعي في نشر ثقافة الاهتمام بشجرة نخيل التمر على المستوى المحلي والإقليمي والدولي، وتعزيز الدور الريادي لدولة الإمارات العربية المتحدة عالمياً في خدمة الشجرة المباركة تلبية لرؤية القيادة الرشيدة ممثلة بصاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان رئيس الدولة (حفظه الله) ودعم صاحب السمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان ولي عهد أبوظبي نائب القائد الأعلى للقوات المسلحة، وتوجيهات سيدي سمو الشيخ منصور بن زايد آل نهيان نائب رئيس مجلس الوزراء وزير شؤون الرئاسة، ومتابعة سيدي سمو الشيخ نهيان مبارك آل نهيان وزير التسامح، رئيس مجلس أمناء الجائزة.

وفي إطار المسؤولية المجتمعية أطلقت الأمانة العامة للجائزة مسابقة لتصوير شجرة نخيل التمر هي الأولى من نوعها على مستوى العالم بعنوان (النخلة في عيون العالم) بالتعاون مع رابطة أبوظبي الدولية للتصوير الفوتوغرافي، بوجود لجنة تحكيم معتمدة دولياً، تقديراً منا للنخلة وتأكيداً لدور عذسة المصور في إغناء ذاكرة الوطن وإحياء تراثه الوطني ودعم برامج التنمية المستدامة، فالصورة تعتبر كنزاً فنياً وإرثاً حضارياً يساهم في تنمية الذائقة الإنسانية بما يعزز العلاقة الحميمة التي تربط الانسان بشجرة نخيل التمر عبر التاريخ.

تهدف المسابقة إلى تعزيز علاقة الإنسان بشجرة نخيل التمر عبر توظيف فن التصوير الفوتوغرافي كوسيلة لتنمية وعي الجمهور بأهمية شجرة نخيل التمر، وخلق فضاء لتبادل الخبرات بين المصورين الفوتوغرافيين بالعالم، وإبراز المقومات السياحية والبيئية والتراثية لشجرة نخيل التمر من خلال الصورة، وتشجيع ارتباط الإنسان بالأرض والبيئة. أما الجوانب التي تعطيها المسابقة في التصوير فهي: شجرة نخيل التمر بكل أجزائها، وثمارها بمختلف المراحل (رطب، بلح، تمر)، والصناعات التراثية والمشغولات اليدوية التي تعتمد على أجزاء من النخلة مثل (الخص أو السعف). ودور الإنسان وعلاقته الحميمة مع شجرة نخيل التمر.

### أ.د. عبدالوهاب زايد

أمين عام جائزة خليفة الدولية لنخيل التمر والابتكار الزراعي



## Date Palm Through the Eyes of the World

Proceedings from the strategic goals of Khalifa International Award for Date Palm and Agricultural Innovation in spreading the culture of interest in the date palm tree at the local, regional and international levels and enhancing the pioneering role of the UAE in the service of the blessed tree under the leadership of H.H. Sheikh Khalifa Bin Zayed Al Nahyan, President of UAE (God protect him) and the support of H.H. Sheikh Mohammad Bin Zayed Al Nahyan, Crown Prince of Abu Dhabi, Deputy Supreme Commander of the Armed Forces the close follow up by H.H. Sheikh Mansoor bin Zayed Al Nahyan Deputy Prime Minister, Minister of Presidential Affairs, and the directives of HH Sheikh Nahayan Mubarak Al Nahayan, Minister of Higher Education & Scientific Research, Chairman of the Board of Trustees of Khalifa International Date Palm Award.

The General Secretariat of the Award launched a competition which is unique of its kind at the world level to photograph the date palm tree. The competition title is «Date Palm Through the Eyes of the World» in cooperation with Abu Dhabi International Association for Photography.

The said competition aims at enhancing the relationship between man and the date palm tree through employing the art of photography as a means to develop the public awareness in the importance of the date palm tree. It aims as well to create an ample area to exchange expertise between photographers worldwide and to show the touristic, environmental and traditional elements of the date palm tree through the photograph and to encourage man's ties with the land and agriculture.

The aspects to be covered by the competition are: The date palm tree (as a whole, parts of it during all season), Fruits of the date palm tree (ripe dates, dates, unripe dates) the industries based on heritage and the role of man and his close relationship with the date palm tree are also to be considered.

All the distinguished and winning photos in the competition are considered an artistic, traditional and civilized treasure, which contributes in developing man's tact in his close relationship with the blessed tree.

**Prof. Abdelouahhab Zaid**

Secretary General  
Khalifa International Award for Date Palm  
and Agricultural Innovation

2017



2017

الفائز الأول  
First Winner

تيسير مهدي - الجمهورية العراقية  
Taisir Mehdi - Iraq



2017

الفائز الثاني  
Second Winner

أنس الذيب - سلطنة عُمان

Anas Aldheeb - Sultanate of Oman



2017

الفائز الثالث  
Third Winner

عبدالله العيدي - المملكة العربية السعودية  
Abdullah Alaidi - KSA



2017

الصور المميزة

Outstanding Pictures

كريم صاحب - الإمارات العربية المتحدة

Karim Sahib- UAE



2017

الصورة المميزة

Outstanding Pictures

سالم بن أحمد البوسعيدي - سلطنة عُمان

Salim Bin Ahmad Al Busaidi - Sultanate of Oman



2017

الصورة المميزة

Outstanding Pictures

أدسيل كابالان - جمهورية الفلبين

Edcel Cabalan - Philippines



2017

الصور المميزة

Outstanding Pictures

عبدالله العيدي - المملكة العربية السعودية

Abdullah Alaidi - KSA



2017

الصور المميزة

Outstanding Pictures

هيثم الفارسي - سلطنة عُمان

Haitham AL Farsi - Sultanate of Oman



2017

Outstanding Pictures  
Taisir Mehdi- Iraq

الصور المميزة  
تيسير مهدي - الجمهورية العراقية



2017

الصورة المميزة

Outstanding Pictures

دون فرديناند - جمهورية الفلبين

Don Ferdinand Tabbun - Philippines



# 2017

Outstanding Pictures  
Abdulrhman Almsaafir- KSA

الصور المميزة  
عبد الرحمن المسافر  
المملكة العربية السعودية



# 2017

Outstanding Pictures

hani Alsuleimani  
Sultanate of Oman

الصور المميزة

هاني السليمانى - سلطنة عُمان



2017

الصورة المميزة

Outstanding Pictures

عبدالله العيدي - المملكة العربية السعودية

Abdullah Alaidi - KSA



2017

الصور المميزة

Outstanding Pictures

كريم صاحب - الإمارات العربية المتحدة

Karim Sahib- UAE



2017

الصورة المميزة

Outstanding Pictures

أنس الذيب - سلطنة عُمان

Anas Aldheeb - Sultanate of Oman



2017

الصورة المميزة

Outstanding Pictures

روجر ألفونس - جمهورية الفلبين

Roger Alfonso- Philippines



2017

الصورة المميزة

Outstanding Pictures

سليم الهاجري - سلطنة عُمان

Salima Alhajri- Sultanate of Oman



2017

الصورة المميزة

Outstanding Pictures

إسماعيل الفارسي - سلطنة عُمان

ismail alfarsi - Sultanate of Oman



2017

الصورة المميزة

Outstanding Pictures

دون فرديناند - جمهورية الفلبين

Don Ferdinand - Philippines



جائزة خليفة الدولية لنخيل التمر والابتكار الزراعي  
KHALIFA INTERNATIONAL AWARD FOR DATE PALM  
AND AGRICULTURAL INNOVATION

لمزيد من المعلومات يرجى التواصل مع جائزة خليفة الدولية لنخيل التمر والابتكار الزراعي  
صندوق بريد 3614 أبوظبي - الإمارات العربية المتحدة، هاتف +97123049999

Khalifa International Award for Date Palm & Agricultural Innovation  
P.O Box 3614, Abu Dhabi, United Arab Emirates, Tel: +97123049999  
www.kiaai.ae sg@kiaai.ae